

2021

L'importance de la Compréhension du Texte Ecrit en Classe de Français Langue Etrangère

Samer Hamouri
Yarmouk University, flesamer@yahoo.fr

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/jpu>



Part of the [French and Francophone Literature Commons](#), and the [French Linguistics Commons](#)

Recommended Citation

Hamouri, Samer (2021) "L'importance de la Compréhension du Texte Ecrit en Classe de Français Langue Etrangère," *Jerash for Research and Studies Journal* *الدراسات والبحوث للبحوث والدراسات*: Vol. 22 : Iss. 1 , Article 25.

Available at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/jpu/vol22/iss1/25>

This Article is brought to you for free and open access by Arab Journals Platform. It has been accepted for inclusion in *Jerash for Research and Studies Journal* *الدراسات والبحوث للبحوث والدراسات* by an authorized editor. The journal is hosted on [Digital Commons](#), an Elsevier platform. For more information, please contact rakan@aarj.edu.jo, marah@aarj.edu.jo, dr_ahmad@aarj.edu.jo.

L'importance de la Compréhension du Texte Ecrit en Classe de Français Langue Etrangère

Cover Page Footnote

All rights reserved to Jerash University 2021. Assistant professor, Department of modern language (French language), Yarmouk University, Jordan. E-mail: flesamer@yahoo.fr

L'importance de la Compréhension du Texte Ecrit en Classe de Français Langue Etrangère

Samer al-Hammouri*

Received Date: 2/12/2020

Acceptance Date: 14/3/2021

Résumé

La lecture reste toujours une façon de se faire plaisir et de se cultiver mais aussi une compétence nécessaire et fondamentale pour apprendre une langue étrangère. Les textes écrits sont par ailleurs un moyen de communication dans la langue cible.

Nous essayons de définir les notions de base comme la lecture, les principes didactiques de la compréhension des langues et la compréhension écrite. Nous montrons dans notre article les objectifs à atteindre pour enseigner la compréhension des textes; en définissant les objectifs linguistiques, formatifs, culturels et interculturels.

Notre article s'articule autour de l'importance de la compréhension des textes écrits dans le processus d'enseignement/apprentissage de la langue cible et les conditions nécessaires pour réussir à lire et comprendre un texte en langue étrangère. Ensuite, nous allons analyser quelles sont les compétences indispensables pour développer et maîtriser la compréhension écrite.

Pour bien comprendre un texte nous devons développer la capacité d'indentifications des mots.

Nous montrons aussi que lire est un acte d'apprentissage et pas seulement une façon de se faire plaisir.

Mots-clés: Compréhension écrite, Compétence, Perception, Lecteur.

© All rights reserved to Jerash University 2021.

* Assistant professor, Department of modern language (French language), Yarmouk University, Jordan.
E-mail: flesamer@yahoo.fr

The Importance of Comprehending the Written Text in Teaching French as a Foreign Language

Samer al-Hammouri, *Assistant professor, Department of modern language (French language), Yarmouk University, Jordan.*

Abstract

Reading has the distinction of being a form of happiness as well as a learning tool, but rather an essential skill that is indispensable for learning the target language. Therefore, written texts are tools for communication. In this article, we try to clarify some of the important basics of reading, as an understanding and comprehension of the arts of teaching and written expression as well. In our article, we will discuss the purpose of teaching written expression, in terms of linguistic-formative, cultural and multicultural goals.

Our research focuses on the importance of understanding written texts during the process followed in teaching the target foreign language, and all the conditions it contains necessary to facilitate reading and understanding of a text written in a foreign language.

In return, we will discuss the necessary skills in order to develop and master written expression. In order to comprehend a text, we must develop our cognitive abilities attached to terminology. We will also show that reading is a tool for learning, not just for fun.

Keywords: Written comprehension, Competence, Perception, Reading.

أهمية وتطوير مهارة قراه النصوص في اللغة الفرنسية لغير الناطقين بها

سامر الحموري، أستاذ مساعد، قسم اللغات الحديثة/ لغة فرنسية، جامعه اليرموك، الأردن.

ملخص

تتميز القراءة كونها شكل من أشكال السعادة والتثقيف بل إنها مهارة أساسية لا غنى عنها لتعلم اللغات الأجنبية المستهدفة؛ لذا فإن النصوص المكتوبة تعد أدوات للتواصل في اللغة المراد تعلمها. في هذا البحث نحاول توضيح بعض الأساسيات المهمة للقراءة كفهم واستيعاب فنون التعليم والتعبير الكتابي أيضاً. سنُعرِّج في هذا البحث على الغاية من تدريس التعبير الكتابي من ناحية الأهداف اللغوية-التكوينية والثقافية المتعددة الثقافات.

يتمحور البحث حول أهمية فهم النصوص المكتوبة خلال العملية المتبعة في تدريس/تعليم اللغة الأجنبية المستهدفة وكل ما تحويه من شروط لازمة لتسهيل قراءة وفهم نص مكتوب بلغة أجنبية.

وفي المقابل سنتطرق للمهارات الضرورية من أجل تطوير وإتقان التعبير الكتابي. ومن أجل استيعاب نص ما، يتوجب علينا تنمية قدراتنا المعرفية المتعلقة بالمصطلحات، كما أننا سنبين بأن القراءة هي أداة للتعلم وليست للمتعة فقط.

Introduction

La langue n'est pas seulement un moyen de communication mais aussi une clé importante pour découvrir d'autres civilisations, cultures et littératures étrangères.

Nous savons bien que beaucoup d'étudiants ont choisi la langue française comme filière pour découvrir de nouvelles cultures, pour poursuivre leurs études supérieures en France ou encore pour le plaisir personnel.

A travers des textes écrits, nous pouvons apprendre d'autres langues que la nôtre. L'enseignement de la langue française ainsi que les autres langues se répartit en quatre compétences langagières

- Compréhension orale
- Compréhensions écrite
- Expression orale
- Expression écrite

Les objectifs des cours de FLE visent à améliorer ces quatre compétences chez les apprenants de français afin de pouvoir s'exprimer plus facilement à l'oral comme à l'écrit dans la langue cible.

Les compétences langagières sont développées dans un même temps de manière harmonieuse: plus l'apprenant progresse, plus ses ` quatre compétences' s'améliorent de façon homogène, se rapprochant des compétences d'un natif: l'idéal à atteindre.

Dans notre présent article, nous nous intéressons à la compréhension écrite en FLE.

Problématique

Malgré la présence de plus en plus importante et étendue que prennent, les nouvelles technologies, l'internet, les réseaux sociaux et la télévision numérique, la lecture reste le moyen le plus sûr de se cultiver, occupe une place prépondérante dans les loisirs de l'homme, une source riche et pleine d'informations économiques, politiques, scientifiques, poétiques et culturelles.

« Parmi les méthodes et les procédés utilisés dans l'enseignement du français, langue étrangère, la lecture représente une des techniques cognitives qui visent à faciliter la compréhension d'un texte, elle est une construction et une double interprétation des signes du texte, un parcours dans l'espace du texte qui engendre une double configuration: syntagmatique ou synthétique et paradigmatique ou analytique. Assurément, ces types de lecture prouvent que lire, c'est tout d'abord satisfaire une curiosité ardente. Deuxièmement, c'est aussi amener une certaine sensibilisation aux aspects affectifs du texte, la lecture ayant le rôle d'enrichir l'expérience du lecteur et de le faire participer au développement de sa personnalité¹ »

Notre objectif dans cette recherche est de montrer l'importance de la compétence de compréhension des textes écrits dans la classe de français langue étrangère.

Nous tentons de répondre aux questions suivantes

1. Quelles sont les conditions nécessaires pour lire et comprendre un texte?
2. Pourquoi enseigner la compréhension de textes?

Définition

Dans notre recherche, nous allons développer trois notions qui sont liées et qu'on aura besoin de définir. Les définitions que nous allons apporter sont toujours dans le domaine de la didactique de compréhension des langues

Les principes didactiques de la compréhension des langues

La compréhension de la langue est une aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite). Il faut distinguer l'écoute et la lecture, qui sont des pratiques volontaires résultant de processus cognitifs largement involontaires. (CUQ, 2003, 49-50)

J.-P. Robert, a défini le terme de compréhension dans le domaine de la didactique des langues « L'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite) » (2002: 32).

A leur tour Daniel Gaonac'h et Michel Fayol expliquent: « La compréhension est une activité, et non simplement le résultat de cette activité, que nous mobilisons chaque jour, à chaque instant, dans tous les domaines de notre vie. Elle consiste à intégrer les informations provenant de plusieurs sources, externes – sensorielles, sociales – et internes – nos connaissances antérieures, nos attitudes, nos réactions émotionnelles -, afin de constituer des représentations du monde (incluant des représentations de nous-mêmes) nous permettant d'interpréter ce qui est advenu ou de modifier nos actions, savoirs, savoir-faire et croyances en vue de nous assurer la meilleure adaptation possible au monde environnant et à son évolution. » Aider les élèves à comprendre - du texte au multimédia – coordonné par Daniel Gaonac'h et Michel Fayol, Hachette éducation 2003

La lecture

Le mot «lecture» est originaire du latin médiéval, -lectura-, issu du latin, -legere- «lire» qui peut renvoyer à deux réalités différentes:

- soit l'acte de lire: « la lecture à haute voix, la lecture courante et expressive.
- soit l'ouvrage lu: « avoir de bonnes, de mauvaises lectures »

Dans le domaine des sciences du langage, le mot lecture ou lire renvoie aux activités consistant à s'approprier le sens d'un message écrit, le lecteur doit travailler l'ensemble de ses connaissances linguistiques et extralinguistiques, il doit également adopter des stratégies qui permettent la réalisation des trois opérations fondamentales de la compréhension: anticiper, identifier et vérifier.

« En didactiques des langues, on aborde généralement le lecteur par trois voies différentes: le choix des textes à lire, la nature des activités pédagogiques, et l'accès au sens des messages écrits »².

Selon–Boudreau: « Le lecteur fait appel à toutes ses ressources afin d'associer entre eux les éléments constitutifs du texte, de s'en faire une

représentation et de lui attribuer du sens. Peu de réponses sont possibles puisque les éléments significatifs nécessaires à la compréhension laissent place à peu de nuances. »

D'après Wikipedia, « *La lecture est l'activité de compréhension d'une information écrite. Cette information est en général une représentation du langage sous forme des symboles identifiables par la vue, ou par le toucher (Braille).* »

La compréhension écrite

Dans beaucoup de langues, nous pouvons saisir deux moyens de communication: la langue écrite et la langue orale

De nos jours, l'écrit a gardé sa place et son importance. Cet article cherche à expliquer comment on peut comprendre un texte en langue étrangère et présente des propositions aux enseignants pour les assister dans leur enseignement. Il explique aussi comment la perception et l'interprétation du texte et les stratégies de lecture influencent la compréhension de l'écrit.

La compréhension de textes écrits est un mode d'exercice de cette activité de dimension transversale « dans des conditions spécifiques ». Jusqu'aux années 1980 et les progrès de la psychologie cognitive, « on a considéré que la compréhension d'un texte allait de soi, sous réserve que le décodage soit maîtrisé. Elle ne faisait donc pas l'objet d'un apprentissage explicite ». (Lieury, A. & de la Haye, F., 2011). On sait à présent que « *comprendre un texte, c'est s'en faire une représentation mentale cohérente en combinant les informations explicites et implicites qu'il contient à ses propres connaissances. Cette représentation est dynamique et cyclique. Elle se transforme et se complexifie au fur et à mesure de la lecture.* » La lecture, apprentissage et difficultés, sous la direction de Jocelyne Giasson, de Boeck.

Les conditions pour lire et comprendre un texte

La compréhension de la lecture implique la capacité à lire aisément et rapidement (**fluidité**), de garder en mémoire les mots qui composent la phrase (**mémoire de travail**), la connaissance du vocabulaire (**lexico-sémantique**), et des conventions grammaticales et l'accès au sens (**langage réceptif**) (Berninger et Richards, 2002; Cutting, Materek, Cole, Levine et Mahone, 2009).

Le lecteur doit procéder simultanément à deux types de traitements de l'écrit:

- La reconnaissance des mots écrits. Un traitement de bas niveau (c'est la reconnaissance des mots écrits qui constitue un traitement de bas niveau. La compréhension du texte écrit exige la reconnaissance du sens des mots ou les expressions.

Dans le domaine de la didactique des langues, il est clair que la connaissance morphologique de celles-ci (les langues) chez l'apprenant peut jouer un rôle important dans l'apprentissage/acquisition de la lecture et plus particulièrement dans l'élaboration des procédures de reconnaissance des mots écrits.

La reconnaissance précise des mots, des vocabulaires et leur morphologie ne suffit pas à comprendre un texte écrit ! Il faut aussi connaître la signification exacte des mots et comprendre les phrases entières (phrases simples ou complexes). L'apprenant doit aussi savoir faire des liens entre les informations du texte.

- la compréhension des textes a pour objectif: d'accéder au sens, avec une connaissance syntaxique, sémantique, textuelle, inférentielle, interprétative.

« Un constat: En France la compréhension est souvent évaluée, rarement enseignée. « Lorsque l'Ecole évalue ce qu'elle n'enseigne pas, et renvoie par là même une part des apprentissages aux pratiques éducatives familiales, elle ne peut réduire lesdites inégalités. Or, c'est précisément le cas en lecture, domaine dans lequel l'école passe beaucoup de temps à évaluer la compréhension, beaucoup moins à l'enseigner » (Goigoux & Cèbe, 2009) Pour de nombreux chercheurs, les pratiques pédagogiques pourraient compenser une part des inégalités sociales. »

Nous pouvons résumer selon Maryse Bianco, dans le rapport de la conférence de consensus "Lire, écrire, comprendre, apprendre" de mars 2016, initiée par le CNESECO, que comprendre est une action mentale qui est au croisement de plusieurs autres activités mentales

- **L'identification des mots.** C'est un préalable. L'identification des mots doit être suffisamment automatisée pour permettre au lecteur de libérer suffisamment de mémoire de travail pour les autres processus cognitifs à mettre en œuvre.
- **L'efficacité cognitive** est définie par l'efficacité au moindre coût cognitif. Le lecteur doit focaliser son attention sur ce qu'il lit et mettre en action plusieurs fonctions exécutives propres au raisonnement pour confronter les informations qu'il découvre en lisant à ses représentations mentales du monde. Le lecteur est **actif** devant le texte.
- Le recours, pour le lecteur, à ses **connaissances préalables**
- Le **traitement du discours continu.** La lecture n'est pas que linéaire. A chaque instant, le lecteur contrôle sa compréhension en revenant en arrière, en ménageant des pauses pour être sûr d'avoir compris, en recherchant des inférences dans les blancs du texte...

Roland Goigoux et Sylvie Cèbe, Jocelyne Giasson, Alain Bentolilla, pour ne citer qu'eux, proposent aussi d'autres modèles de la compréhension dont l'intérêt n'est pas à prouver. Mais je ne veux pas dans cet article encombrer la mémoire de travail du lecteur avec des connaissances qu'il pourra retrouver par ailleurs.

Comment développer la capacité d'indentifications des mots

1. L'enseignement de la langue étrangère doit commencer par inculquer les principes alphabétiques et développer la capacité d'analyser, de comprendre et de décoder des mots à l'oral pour en identifier les composants phonologiques (les syllabes puis les phonèmes) à l'écrit.
2. Introduire au moins une dizaine de correspondances (graphèmes/phonèmes) dès le début de l'apprentissage afin de permettre aux apprenants de décoder de nouveaux mots
3. Il est strictement conseillé aux enseignants des langues de demander aux apprenants de faire régulièrement des exercices d'écriture, par exemple, de leur demander de copier des textes ou de faire un résumé, etc.
4. Une autre activité qui peut être pratiquée dans la classe consiste à faire régulièrement lire les apprenants à haute voix en prenant en considération que certains d'entre eux peuvent refuser de le faire devant leurs camarades.

Développer la compréhension des textes

1. Enrichir/Développer les vocabulaires et améliorer en même temps la compréhension écrite et orale tout au début de l'apprentissage d'une langue étrangère.
2. Faire des cours consacrés à l'étude de la langue en se focalisant sur la dimension linguistique (vocabulaire, morphologie, syntaxe, inférences, etc.)
3. Les enseignants des langues doivent expliquer les différents types de textes (poème, prose, roman, textes documentaires...) et encourager les étudiants à réfléchir sur leurs pratiques.

Enfin, nous pouvons indiquer que l'enseignant peut faire de la classe un lieu d'écoute et de parole. Aussi, l'importance de la continuité de l'apprentissage de la lecture dès la maternelle jusqu'à la fin de la scolarité,³ est une évidence

Apprendre aux étudiants à questionner les textes, sans oublier que les questions sont des tâches importantes qui peuvent les aider à mieux comprendre et décoder les textes.

Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler leur réflexion

- Quel est le thème du texte?

-Quels sont les liens entre le titre et le sujet du texte?

- Quel est l'idée principale qui se dégage du texte?
- De quelles sources provient le texte?
- Quelles sont les marques de temporalité dans le texte? (Chartrand, 2001: 76)

Importance de lecture

Depuis longtemps, certains pensent que lire était un moyen pour de se faire plaisir tout en ignorant son importance dans le processus d'apprentissage des langues étrangères particulièrement avec le développement rapide des nouvelles technologies qui font de la lecture une nécessité dans notre vie et une clé de réussite dans l'acquisition des langues étrangères.

Lire peut renforcer la personnalité des apprenants en enrichissant leur culture et leurs informations dans les différents domaines de la vie sociale. Les apprenants peuvent lire en (langue maternelle et étrangère) des textes politiques, littéraires, scientifiques, économiques, et religieux. Cela peut les aider à mieux comprendre leur entourage, et à développer leur opinion personnelle sur tel ou tel sujet.

Lire est un moyen utile dans l'apprentissage des sciences et des langues, à l'école ou à l'université. Il donne la chance de discuter et de s'exprimer dans la classe de langues.

La lecture n'est pas seulement l'acte de lire des textes littéraires ou scientifiques mais aussi une façon de communiquer avec les autres, un moyen d'échanger des idées à travers des textes, messages, etc.

Dans l'apprentissage des langues à l'école ou à l'université, nous pouvons faire plaisir aux apprenants en leur demandant de faire la lecture; ~~de~~ lire à haute voix est un moyen efficace de motiver et d'animer la classe de F.L.E. Même si certains étudiants ne sont pas disposés à le faire devant leurs camarades de classe. Ils manifestent ainsi le désir d'échapper à tout handicap qui les empêche de lire, comme par exemple (la peur de commettre des fautes de prononciation, ou d'être critiqués par leurs camarades...). Alors, le rôle de l'enseignant est d'encourager et d'aider ces étudiants à résoudre ce problème.

Généralement, lire des textes peut aider les apprenants à élargir/développer leur vocabulaire et à acquérir d'autres compétences langagières (par exemple l'écoute attentive et la compréhension). Nous ne pouvons pas apprendre sans lire, c'est un processus de base dans l'éducation en général et dans l'apprentissage des langues en particulier.

Grâce aux nouvelles technologies, la lecture en dehors de la classe nous aide à savoir ce qui se passe dans le monde. Avec le développement de la communication, nous sommes obligés indirectement de lire pour connaître et

suivre l'actualité internationale et pas seulement celle qui concerne notre pays natal.

L'acte de lecture nous aide à comprendre et communiquer avec la société où l'on vit.

L'objectif de la lecture

L'objectif de la lecture selon Michel FAYOL est toujours la compréhension: On lit pour se distraire, ou pour chercher des informations... On ne lit pas pour lire mais pour un objectif qui se trouve en dehors de l'activité elle-même.

L'activité de lecture est à la fois:

- Une activité de compréhension (elle peut donc être travaillée et abordée avant de savoir lire et être abordée en dehors de l'activité même de lecture)
- Une activité de traitement des mots écrits, de connaissance du sens des mots,

Il y a toujours un double traitement de l'information (traitement du code et du contenu, même à l'oral) car le texte est toujours elliptique: la construction de la représentation passe par l'interprétation qui s'effectue toujours à partir de l'objectif du lecteur, de ses connaissances linguistiques et notionnelles et de ses capacités cognitives. La compréhension est un phénomène dynamique qui nécessite d'établir des inférences

Pourquoi enseigner la compréhension de textes écrits?

Savoir lire n'est pas inné mais plutôt acquis. Les enfants vont à l'école pour apprendre à lire et à écrire, alors; il faut le leur enseigner. Nous pouvons dire que la lecture et la compréhension des textes écrits peuvent et doivent être enseignées dès le début d'apprentissage.

La réussite dans les processus d'apprentissage des langues étrangères (le cas de la langue française dans les universités jordaniennes) dépend en grande partie de la capacité à savoir lire et à comprendre des textes écrits dans des contextes variés (politiques, scientifiques, économiques, sportifs, historiques, civilisationnels, culturels, géographiques etc.).

« Un enseignement structuré, systématique et explicite de la compréhension est nécessaire pour tous les élèves et doit être prolongé aussi longtemps que nécessaire pour les élèves moyens ou faibles afin d'en faire des lecteurs autonomes. »⁴

Nous pouvons dire que l'enseignement de la lecture comprend/contient plusieurs objectifs; des objectifs communicationnels, linguistiques, formatifs, ainsi que des objectifs culturels.

Pour JEAN-JACQUES Richer, « *l'enseignement de la compréhension écrite comprend plusieurs objectifs, dont le premier est de développer la capacité de lecture chez les apprenants, systématiser les points de syntaxe qui leur pose des problèmes, aborder des techniques de travail utiles à leurs études, pour enfin améliorer et diversifier leur production écrite* ». ⁵

Les objectifs linguistiques

Les enseignants des langues étrangères peuvent exploiter des textes de tout genre pour enseigner la langue cible. Ces textes aident les apprenants:

- à -développer les connaissances du vocabulaire
- à améliorer le niveau de la syntaxe, c'est-à-dire de connaître « les notions syntaxiques ».

L'étude des textes est avant tout axée sur l'acquisition de la langue « Les objectifs linguistiques sont les plus évidents, ce sont ceux qui tombent sous le sens, ceux auxquels on pense immédiatement dès qu'il s'agit de texte car, dans notre système éducatif, l'étude des textes est avant tout axée sur l'acquisition de la langue. Il s'agit de l'exploitation des textes dans la perspective de l'acquisition de connaissances académiques, afin d'enrichir le bagage linguistique de l'élève ». ⁶

Les objectifs formatifs

Lire un texte permet aux apprenants de développer des savoir-faire, et l'acquisition de comportement). Pour utiliser plus tard ces connaissances dans des situations réelles et dans la vie quotidienne) ⁷

Les objectifs culturels et interculturels

A travers les textes, les apprenants peuvent découvrir leur propre culture et la culture de la langue cible, dans l'apprentissage des langues, il est important aussi d'enseigner la culture et la civilisation des autres (langues cibles) parce que la compréhension de texte ne dépend pas seulement de la connaissance lexicale mais aussi de la connaissance pragmatique qui réside dans la compréhension de la culture et de la civilisation de la langue cible.

Le texte n'est pas seulement vocabulaire et syntaxe mais aussi culture.

« Il s'agit là de la conséquence d'un choix fait par l'institution, qui a privilégié l'aspect « utilitaire » de la langue, partant du principe que l'urgence consistait à doter l'élève d'une compétence linguistique –et ignorant en cela que la compétence linguistique ne suffit pas pour communiquer valablement si elle n'est pas accompagnée d'autres compétences, telle la compétence socioculturelle qui permet d'ajuster le

message à produire à la situation de communication vécue d'une part, et d'interpréter convenablement le message reçu d'autre part, qui, par exemple, ne doit pas toujours être pris dans son sens littéral »⁸

Les compétences nécessaires pour la compréhension écrite

Nous savons bien que la compréhension de documents écrits est toujours liée à la lecture. Lire en langue maternelle ou en langue étrangère pourrait être pour le plaisir personnel, le travail ou les études.

Généralement, les techniques de lecture sont apprises le plus souvent à l'école ou plus tard à l'université.

Pour lire un texte nous avons besoin de plusieurs compétences:

D'abord, la compétence de base qui vise à connaître les informations explicites et claires de l'écrit, l'apprenant doit appréhender les idées principales des textes.

La deuxième compétence est intermédiaire, elle a pour objectif de reconstituer l'organisation et la forme explicite du document, les phrases, les paragraphes etc.

La dernière constitue la compétence approfondie, qui vise à découvrir les idées implicites d'un document écrit.

Alors, nous pouvons dire que l'objectif principal de la compréhension écrite est d'amener les apprenants progressivement vers la compréhension totale d'un texte écrit, c'est-à-dire à comprendre et à lire différents types de texte (littéraire, scientifique, politique etc.).

L'objectif premier de cette compétence concerne la compréhension immédiate d'un texte et l'apprentissage des stratégies de lecture qui permettent aux apprenants des langues étrangères d'avoir envie de lire un journal, un livre ou un roman en langue étrangère.

La compétence de la compréhension de texte peut aider les apprenants à acquérir les différentes méthodes et stratégies qui leur permettront plus tard de s'adapter et de progresser dans des situations authentiques de compréhension écrite.

La compréhension écrite dans la classe de langues est une activité proposée aux apprenants qu'il est important de réaliser très régulièrement afin de les motiver à en acquérir les réflexes

En lisant un texte, l'apprenant doit être capable de comprendre de qui ou de quoi on parle, d'en tirer les informations ponctuelles, le thème, les idées, et les objectifs.

Il est dispensable que l'apprenant connaisse les enchaînements de l'écrit (enchaînement chronologique, causalité, conséquence etc.), de maîtriser les règles principales de la grammaire (la conjugaison des verbes, les accords, les types de phrase, les formes verbales).

Pour assurer une compréhension totale du texte, l'apprenant commence à dégager le présupposé d'un énoncé, quand il a acquis une très bonne connaissance de la langue cible.

Conclusion

En résumé, nous pouvons dire que dans l'enseignement / apprentissage du FLE, la lecture est considérée comme un aspect déterminant et incontournable. L'enseignement de la compréhension écrite à l'école et à l'université permet aux apprenants d'améliorer leurs compétences dans toutes les disciplines surtout en langue cible.

L'enseignement/ apprentissage doit prendre en compte l'importance des cours de lecture, et les intégrer aux programmes universitaires.

Il est conseillé à l'enseignant des langues étrangères de consacrer aux apprenants du temps pour la lecture.

La compréhension des textes écrits nécessite un enseignement/apprentissage clair, explicite et structuré des stratégies à adopter.

Pour réussir les cours de lecture, on ne doit exploiter /présenter des textes littéraires qu'avec des textes documentaires; aussi bien en qu'en mathématiques, en histoire, en sciences...etc.

Si nous voulons que les apprenants de langues étrangères comprennent bien les textes écrits, il faut établir l'interaction entre les enseignants, les apprenants et les documents

Endnotes:

- 1 Cornea Cristiana, professeur anglais-français, *Le rôle de la lecture dans l'apprentissage et l'utilisation du FLE* Colegiul National de Informatică "Traian Lalescu", Hunedoara
- 2 Jean-Pierre CUQ (2003) (dir.) *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde*, Paris, ASDIFLE-CLE International.
- 3 Enseigner explicitement la compréhension des textes Annie CERF IEN chargée des missions départementales maternelle et maîtrise de la langue dans le Pas-de-Calais
- 4 La compréhension en lecture: pourquoi et comment l'enseigner? Maryse Bianco maryse.bianco@univ-grenoble-alpes.fr Villeurbanne, 12 octobre 2016
- 5 RICHER. J-J, Le français dans le monde-No 27
- 6 Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www.efad.ufc.dz
- 7 Idem.
- 8 Idem.

Bibliographie

- ADAM J.-M et PETITJEAN.A, (1989), *Le texte descriptif*. Paris, Nathan, Université, Paris.
- Avel Patrick et Crinon Jacques, (2012), « Lire des textes pour apprendre en sciences et pour apprendre à comprendre ». *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, n° 45, p. 117-134.
- BAHRAMBEIGUY, Mehri, (2015), *L'enseignement de l'expression écrite chez les apprenants iraniens*, Thèse de doctorat sous la direction de Jean-Pierre Cuq, Aix-en-Provence, 2009, publiée par ANRT/ l'université de Lille III.
- BAUTIER Élisabeth, CRINON Jacques, DELARUE-BRETON Catherine et MARIN Brigitte, (2012), « Les textes composites: des exigences de travail peu enseignées? ». *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, n° 45, p. 63-79.
- BEAUME. Edmond, (1989), *La lecture*. Paris: Éd.AFL.,
- BESTGEN Yves, (2007), « Représentation de l'espace et du temps dans le modèle situationnel construit par un lecteur ». *Discours. Revue de linguistique, psycholinguistique et informatique*, n° 1.
- BIANCO Maryse, CODA Maryse & Gourgue Dominique, (2002), *Compréhension de la langue GS*. Paris: Eds de la Cigale.

- BIANCO Maryse, (2010), La compréhension de textes: peut-on l'apprendre et l'enseigner? » in Bianco Maryse (2011). « Pourquoi un enseignement explicite de la compréhension des écrits? ». In Form@pex.
- BIANCO Maryse, (2014), Propositions pour une programmation de l'enseignement de la compréhension en lecture. Conseil supérieur des programmes. Paris: ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.
- BURIDANT, Claude, Pellat, Jean-Christophe, (1994), L'écrit en français langue étrangère, Strasbourg, Presse Universitaire de Strasbourg.
- BUTLEN Max (2010). « Compréhension et interprétation littéraires: double risque de l'école au lycée ». Le français aujourd'hui, n° 168, p. 43-55.
- CAUCHARD Fabrice, (2008). Empan perceptif en lecture et en recherche d'information dans un texte: influence des signaux visuels. Toulouse: Université Toulouse le Mirail – Toulouse 2.
- CECRL Conseil de l'Europe: Cadre européen commun de référence pour les langues, éd. Hatier et Didier, Paris, 2005.
- CHARMEUX. Eveline, (1987): Apprendre à lire: Échec à l'échec, Éditions Milan/Éducation, France.
- CHAUVEAU. Gérard, (1997): Comment l'enfant devient lecteur Pour une psychologie cognitive et culturelle de la lecture. Éditions et/Pédagogie, Paris.
- CRINON Jacques et MARIN Brigitte, (2011), « Aider à lire des textes documentaires sur support informatisé et sur support papier ». In Didactiques de la lecture, de la maternelle à l'université. Namur: Presses universitaires de Namur.
- CUQ, Jean- Pierre. (2003), (dir.), Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde, Paris, ASDIFLE / Clé international.
- DRAGOMIR M, (2001): Considérations sur l'enseignement apprentissage du français langue étrangère, Ed. Dacie, Cluj-Napoca.
- DUBOIS, Jean, Giacomo, Mathée, Marcellesi, Christine, Marcellesi, Jean-Baptiste, Mével, Jean-Pierre, (1973), Dictionnaire de linguistique, Canada, Larousse.
- DUFAYS Jean-Louis, (2002), « Les lectures littéraires: évolution et enjeux d'un concept ». Tréma, n° 19, p. 5-16.

- DUFAYS Jean-Louis, GEMENNE Louis et LEDUR Dominique (2005). Pour une lecture littéraire: histoire, théories, pistes pour la classe. Bruxelles: De Boeck.
- FALARDEAU Érick, PELLETIER CINDY et PELLETIER Daisy, (2015). « La méthode de la pensée à voix haute pour analyser les difficultés en lecture des élèves de 14 à 17 ans ». Éducation & didactique, vol. 8, n° 3, p. 43-54.
- FOULIN Jean-Noël, (2007), « La connaissance des lettres chez les prélecteurs: aspects pronostiques, fonctionnels et diagnostiques ». Psychologie française, vol. 52, n°4, p. 431-444
- GALISSON, Robert, COSTE, Daniel, (1976), Dictionnaire de Didactique des langues, Paris, Hachette.
- GIASSON. Jocelyne, (2004), La compréhension en lecture, éd. De Boeck Université, Bruxelles.
- GOIGOUX Roland et POLLET Marie-Christine (2011). Didactiques de la lecture, de la maternelle à l'université. Namur: Presses universitaires de Namur.
- MOIRAND. Sophie. (1982): Enseigner à communiquer en langue étrangère. Paris, Hachette.
- MORAIS José, PIERRE Régine et KOLINSKY Régine (2003). « Du lecteur compétent au lecteur débutant: implications des recherches en psycholinguistique cognitive et en neuropsychologie pour l'enseignement de la lecture ». Revue des sciences de l'éducation, vol. 29, n°1, p. 51-74.
- NONNON Élisabeth (2012). « Dimension épistémique de la lecture et construction de connaissances à partir de l'écrit: enjeux, obstacles, apprentissages ». Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle, n° 45, p. 7-7.
- PICARD Michel, (1986). La Lecture comme jeu: Essai sur la littérature. Paris: Ed. de Minuit.
- ROBERT, Jean- Pierre, (2002), Dictionnaire pratique du FLE, Paris, Ophrys.

Sitographie

CARMaL Qu'est-ce que comprendre? http://www.langages.crdp.accreteil.fr/rubriques/pratiques_pedagogiques/pratiques_comprendre_ecrits.php.

CASNAV: découvrir la lecture/compréhension lorsque le français est langue seconde. http://casnav.ac-orleanstours.fr/les_eleves_allophones/les_ressources_pedagogiques/decouvrir_la_lecturecomprehension/.

file.upi.edu/Direktori

<http://www.roll-descartes.net/ateliers-de-comprehension-de-textes/mettre-en-oeuvre-un-act/videos-des-act#ACTC3>

Je lis, je comprends C3 http://www.ac-orleanstours.fr/dsden36/circ_chateauroux/pedagogie_groupes_departementaux/comprehension/.

Laurence Hamon et Carole Renard, « Analyse de *Aider les élèves à comprendre - Du texte au multimédia* », *Alsic* [En ligne], Vol. 9 | 2006, document alsic_v09_06-liv3, mis en ligne le 01 avril 2006, Consulté le 23 octobre 2020. URL: <http://journals.openedition.org/alsic/264>; DOI: <https://doi.org/10.4000/alsic.264>.

Réseau des Observatoires Locaux de la Lecture http://www.roll-descartes.net/apprendre_a_comprendre_dans_toutes_les_disciplines.

www.educreuse23.ac-limoges.fr/.../comprendre.htm